



スケッチ帳より グアムの少女 榎原 康範

榎原さん、
ありがとうございました！

2013年7月号より「ラッテ」に
挿絵をご提供して下さいました

榎原さんが3月末、

日本へ帰国されることに決まりました。

本当に長い期間ありがとうございました！

また日本での活躍をお祈りしております。

日本人会事務局移転報告

先月号でもお知らせいたしましたが、財政収支改善策の一つとして、事務局移転に関する議案を2月の第11回定例理事会にて採決いたしました。その結果、下記の物件へ移転する決議となりましたのでご報告いたします。

移転物件概要： ピアマリー 1階 895sqft.

家 主：Guam Yamanoi Inc.

入居可能時期：内装工事の進捗によるが2015年4月下旬見込み

Guam Yamanoi Inc.様の格別のご配慮により、好条件にて新事務局へ移転する運びとなりました。

尚、理事会としましては直ちに事務局移転実行委員会を設置し、早急に移転準備作業、事務局運営内容の見直しを行い会員の皆様にご報告いたします。

総務部 副部長 福本 幹也

第44回 グアム日本人会 定時総会のご案内

日本人会では下記の要領で第44回定時総会を開催いたします。日本人会活動の発展のため、会員の皆様のご参加をお待ちいたしております。尚、当日は軽食のご用意もいたしております。

記

日 時：2015年 4月 21日 (火)

19時より開始 (開場18時30分)

場 所：フィエスタリゾートグアム

Fiestan Tasi (フィエスタン ターシ)

議事内容：年次活動報告、会計報告、次期理事・監事選出等
以上

事務局ライブラリーをお願い

事務局移転に伴い、当面寄付受付をお休みさせていただきます。



第37回 日本人会チャリティーゴルフ開催のご案内

5月31日(日)に開催決定!!



会員の皆様には益々ご健勝のこととお喜び申し上げます。

今年度も来る5月31日(日)、グアム日本人学校(全日制・補習校)支援のファンドレイズを目的としたチャリティー・ゴルフ大会をスターズグアムゴルフリゾートにて開催します。会員の皆様はもちろん、会員以外の方もご参加いただけます。

今回は4人一組(会社仲間、サークル仲間、ご友人など)のチーム名で登録していただき、ダブルペリア方式で各チーム上位3名の合計スコアで競っていただく予定です。

尚、詳細は配信及び「ラッテ」4月号、にてご案内させていただきます。

皆様のご参加をお待ちいたしております！！

選挙管理委員会からのお知らせ

2015年2月26日に開催された定例理事会に於いて、会則九条(選挙)に基づき選挙管理委員会発足の決定が行われ、会長より現理事の中から下記のメンバーが委嘱されました。

アグスティン良子・小林高人・福本幹也・西平守重(以上現理事より4名選出)

田中真行(ラムラムツアーズ)、丹司均(日本航空(株))、マッカーシー抄都美((株)ジェーシービー)、(以上理事以外3名選出)

改選理事・監事：会則二章(理事会)第五条(構成及び運営)の2に基づく場合並びに任期途中で辞任する理事・監事の意味確認を行い、改選対象理事・監事を確定致します。

尚、選挙改選等に関する予定は下記の通りです。

●立候補受付期間：

2015年3月4日(午前10時)～3月16日(正午迄 受付)

・立候補者資格は会則による日本人会の法人会員あるいは個人会員として登録されている方に限ります。

・立候補、推薦届出書はEメールまたはFAXにて期日までに送信して頂くか、日本人会事務局までご持参下さい。

●立候補者公示期間：2015年4月1日 ～ 4月20日

●立候補者の選挙：2015年4月21日(開催予定)

日本人会総会にて

日本人会会員の方々の御理解と御協力をよろしくお願い致します。

第11回定例理事会議事録

日 時 2015年1月22日 13:30 ~

場 所 ITCビル2階 日本人会 会議室

出席者 (理事)13名(監事)2名 傍聴 2名 総領事館事務局 欠席(理事)6名

議 題

I. 前回議事録承認

福本総務副部長

異議なく承認された。

II. 各部報告

1. 教育部

遠藤部長

■補習校校長として小住智子さんが承認された。

■【報告事項】

(1) 学校より

① 全日制

- ・2月現在の在籍者数 小学部47名/中学部12名 計59名(増減なし)
- ・3月16日(月)卒業式を予定
- ・現地採用教員として日本から渡瀬恵さんが着任

② 幼稚部

- ・幼稚部入園申込者が多数のため2015年4月幼稚部を2クラスにすることを決定

③ 補習校

- ・2月現在の在籍者数 プリスクール5名/小学部73名/中学部25名 計103名(-1)
- ・2月21日(土)入園・入学説明会
- ・スポーツ大会、書初め大会の作品展示を実施

④ 事務局

- ・日本人学校PTAよりノートパソコン1台寄贈
- ・グアムロータリークラブより学校の施設、子供たち用にと\$4843の寄金を受領

(2) PTA報告

① 全日制

- ・次年度のPTA4役が決定
- ・フォトブックが完成
- ・体育館用パイプ椅子と体育用マットは今年度中に寄贈できるよう発注済み

② 補習校

- ・2月7日での役員会でスポーツ大会の反省会実施

(3) 総領事館より

- ・過激派組織による事件を受け外務省より在外邦人の安全確保の為に早急に取り込む施策を発表し、その支援策の一つとして平日の警備員設置を検討する

(4) 日本人会より(教育部長より)

- ・次年度はチャリティーゴルフを2回予定しており1回目は5月に実施予定

【協議・承認事項】

- ・2015年度予算案
- 2015年度予算案を承認
- 教職員の体制充実、生徒数の減、教科書改訂による教材購入等による支出増のため、2015年度は授業料のみを3-4%引上げ

2. 文化部

榎平副部長

【文化部ミーティング】

日時、場所:2月11日(水)2:00PM ヒルトンホテルロビーにて、出席者:榎平、西平、佐藤、山本
前回議事録(1月14日)承認

【報告事項】

第17回アートクラフトフェア、(ホテルニッコーにて3月21日開催)

- ① 小冊誌作成資料作成期限が2月6日の為、出展者、広告主の集約作成にあたる。出展者及び出展企業、19(個人、及び企業含む)、広告掲載企業は21社となり、広告収入は約4800ドルとなる。

- ② フェア当日会場の出展者のフロアレイアウト作成。

- ③ 小冊誌原案作成、第一回校正中。

- ④ 出展者の為の第2回、会議日程及びガイドラインを作成。

日程:3月5日(木)14:00、場所:日本人会会議室

3. 青年・商工部

宮後商工部長

- (1) 今月2月19日に青年商工部会を開催した。
- (2) 商工セミナーに内容を限定せず講演会等も含め検討した。
- (3) 未確定要素が多くまだ具体的に公表できないが3月から4月にかけて実施したいと考えている。

4. 渉外広報部

川端主幹理事

定例編集会議開催日時:2月17日(火)12時30分より
(出席者)釜山、川端、久重、ウッドレー、臼井、京谷
(事務局)芳賀、小熊、天島

(1) ラッテについて

- ① 3月号の掲載状況確認。
- ② 4月号のアイデアだし、スペース割り。表紙にイラストを寄稿していただいていた榎原さんが3月で帰国されるため、4月以降の表紙タイトル部分のデザインの方向性を決定。
- ③ 最終校正段階での確認ミスや広告原稿の差し替えミスが発生しているため、より正確を期するための作業手順を指示。

5. 総務部

福本総務副部長

- (1) 会員健康保険加入者 35名 前月比1名増
- (2) 2月16日より「事務局のみの市」開催中。
- (3) 会員の方より、日米におけるSocial Security (社会保障関係)についての手続き等についての説明会などを日本人会で開催していただけないかとの問い合わせ依頼があった。
- (4) 2014年度定時総会は、4月21日(火)フェスタリゾートにて開催予定。
- (5) ITCビルメンテナンスオフィスより、ビル1階の駐車場の入り口にセキュリティブーム設置の連絡があり、事務局員3名分の通過用のセキュリティカードが支給された。ビルマリンドライブ側の入り口は封鎖され、今後は使用入り口はタムニング郵便局側とFHPクリニック側の2箇所のみ。一般車のビル駐車場への乗り入れは不可能となった。
- (6) 次回理事会は2015年3月26日(木)の開催予定。

6. 会計部

登坂会計部長

1月末締会計報告		会費納入状況	
1月		累 計	
法 人	120 社	\$	98,338
個 人	175 名	\$	6,360
準会員	14 名	\$	280
合 計		\$	104,978

III. 秋祭り会計 会計監査報告

小林監事

2月19日、20日にわたり、小林監事、力武監事による、秋祭り収支報告書の監査が行われた。監査内容についての報告、説明がなされた。

IV. 名誉会員の推挙の件

福本総務副部長

日本人学校への定期的訪問、寄付などで貢献いただいている檜山氏に対し、日本人会名誉会員への推挙提案があり、理事会にて満場一致で推挙が決議された。

V. 事務局移転について

福本総務副部長

懸案されていた日本人会事務局移転について、3案の再確認がなされ、試案C(ピアマリンへの移転)にて理事会での承認がなされた。追って移転委員会を設置し早めの対応を検討する。

VI. 選挙管理委員会から

福本総務副部長

守屋会長により選挙管理委員が委嘱された。追って会員への案内、告知を実施予定。

IV. 総領事館より

松村首席領事

- 1. イスラム過激派によるテロの脅威に対する注意喚起 (メール等で配信済み)は中東、アフリカのみならず米・英・仏・加への渡航、滞在も対象に入っているため、グアムに居られてもご注意ください。
- 2. 2月12日から3月26日まで、グアム大学イスラセンターにて国際交流基金の巡回展「パラレルニッポン現代日本建築1996-2006」の展示会を開催しておりますので、ご興味のある方はぜひお立ち寄りください。

書記 福本 幹也

平素は日本人会に多大なるご協力を賜りありがとうございます。

4月より、日本人会は新たに2015年度がスタート致します。新年度、会員登録をご継続いただける会員の皆様におかれましては、日本人会事務局まで継続のご連絡をお願い申し上げます。

【会 費】

個人会員費： 40ドル
家族会費： 60ドル
準会員費： 20ドル

【支払い方法】

現金またはチェック(宛先 JAPAN CLUB OF GUAM)でお願い致します。

郵送先：P.O. BOX 7962 Tamuning, Guam 96931

【日本人会名簿への掲載】

2015年度会員登録の継続のご連絡(会費のご納入)が期日までにない場合は、お名前が日本人会名簿に掲載されない場合がございますのでご了承のほどお願い致します。

また、住所その他のご変更がある場合もお手数ですが事務局までご一報いただけます様、あわせてお願い致します。

【連絡先】

日本人会事務局 (ITCビル2階)
(TEL) 646-8088 (FAX) 646-8067

2014年 個人所得税申告のお知らせ

2014年個人所得税申告書の申告期限は2015年4月15日(水曜日)です。雇用者よりW-2GUフォーム、銀行の利息収入1099-INTフォーム、株式等の配当金1099-DIVフォーム等お手元にありますか？それらは、2014年個人所得税申告フォーム1040に申告、納税をする必要があります。グリーン・カードをお持ちの方は、住んでいた場所に関係なくフォーム1040の申告をする必要があります。また、2014年にビザにてグアム赴任もしくは帰任となられた方は、税法上、二重身分居住者となる可能性がございますので、通常と違った税金の申告が必要になります。わからない場合は専門家に一度お問い合わせされるのがよろしいかと考えます。所得の申告漏れや誤った申告フォームでの申告は、罰則金が発生する可能性があります。申告完了後も関連資料はすべて保管しておいてください。

例えば、ソーシャルセキュリティーの誤記入や空欄だった場合は、罰則金が50ドル発生いたします。このように、ちょっとした不注意が思わぬ罰則金を生み出す可能性も十分にありますので、税金の知識のある専門家や友人に聞きながら申告書作成をするのが良いでしょう。

申告期日までに全ての情報が揃わない場合、所定のフォームにて6ヶ月間(2015年10月15日まで)延長申請を行うことができます。これは納税を延長する申告ではありませんので、延長申請と同時に納税も済ませてください。4月15日以降に不足税額を納めた場合、4月15日より納税日までの利息と、納税を期日までに行わなかった事による罰則金とあわせて納税をする必要があります。



健康豆知識



～ω-3って何だろう？～

近頃、ちまたでよく目(耳)にする「ω(オメガ)ー3」っていったい何なのでしょう？

脂肪には大きく分けて飽和脂肪酸と不飽和脂肪酸があります。ここまでは昔理科で習ったなあとうっすら記憶にあるのではないのでしょうか。

ω-3とはω-3脂肪酸のことで、ω-3の位置に炭素の二重結合を持つ不飽和脂肪酸の総称で、体内で合成することのできない必須脂肪酸です。

昔から不飽和脂肪酸で名のとおったα-リノレン酸(ALA)、ちょっと前に頭が良くなるとかで大流行していたドコサヘキサエン酸(DHA)、血液がサラサラになるとかのエイコサペンタエン酸(EPA)などが有名なω-3脂肪酸です。じゃあ、なぜω-3、ω-3と騒ぐのか・・・ω-3にはアレルギーを抑制するのに効果があるとか、コレステロールを下げるとか、免疫力を上げるとか、アルツハイマー予防に効果があるとかいわれているので、きっとそういったリスクを減らしたいと思っている人が多いということなのでしょう。

ω-3は青魚やしそ油、えごま油、亜麻仁油、くるみ、亜麻の種(フラックス・シード)、緑黄色野菜、豆類、海藻などから摂る事ができます。加熱に弱いので気をつけてください。また、薬ではありませんから、すぐに効果が出るというものでもありません。

アメリカ心臓協会によると、心疾患のリスクを下げるため、週に2回はω-3脂肪酸を含む魚を食べましようとか、お肉や乳製品も脂肪の少ないものを選びましようなどと勧められています。

昔から言われているように、飽和脂肪酸の多い動物性脂肪より、不飽和脂肪酸の多い食品をとるように心がけましようと言うことではないのでしょうか。また、いくらω-3が体に良いからと言って摂りすぎは肥満の原因になり、本末転倒です。バランスの良い食生活が大切と言うことですね。(適度な運動もお忘れなく！)

編集委員 M.T.



Seafood Salad	\$16*
Sauteed Salmon with Capers and Cream Sauce	\$26*
Seafood Spaghetti with Green Salad	\$18*
Sauteed Shrimp with Garlic Butter	\$20*
Clam Chowder	\$7*
Oysters Spaghetti with Green Salad	\$19*
Grilled Lobster Tail (2 pcs)	\$44*

*Price is subject to 10% service charge

Onward Beach Resort

ご予約・お問合せ
Tel:(647)7777(内線4413)



日本人学校にカラバオがやって来た！



会報「ラッテ」フロントページに挿絵を描いていただいています榊原康範さんと懇意にされているKwik SPACE Guam inc.社のオーナーより日本人学校へカラバオを寄贈していただきました。そのカラバオにペイントをされています榊原さんにお話をお伺いいたしました。



Q: カラバオへのペイントのテーマは？またそのモチーフを選ばれた理由は？

A: 日本人学校に寄贈される事を念頭に、グアムの海や山の自然を日本人の眼から見て感じたものを、日本の伝統的な様式をとりいれて描きました。生徒の皆さんにカラバオをみて日本のアイデンティティーを感じ、ふるさと日本とグアムを思ってもらえたら嬉しいです。難しい時代ですが、グアムや海外での日本人の存在感が一段と増し、誇りを持てるよう思いを込めました。

Q: グアムの自然がご自身の作風にどのように影響しましたか？

A: 舞台の上を動き回るスポットライトのように、雲の陰や雨が山々を超えて動くのには驚きました。厚く黒い雨雲を背景に、山の頂が輝くのを見たり、水平線が雨で暗く霞んでいとなりで、きれいな虹が出たり、絶えず光と水が世界を循環しているのを感じました。地元の友人に連れられてハイキングもよく行くのですが、滝や溪流、椰子の林、洞窟に、熱帯の自然の多様さを感じました。また、海も、美しい色に変化する海面はもちろんの事、濃い青に沈むリーフの切れ目から見る海中の世界は竜宮城の様でもあり、宇宙を漂っている不思議な感じでした。初めて見る世界で、あまりの空と海の清澄さに最初は戸惑いましたが、2年間とにかく描いてきました。グアムの体験がどんな変化をもたらすのかは、日本に戻ってから徐々に分かる事と思います。収穫の一つは、UOGの展覧会で最優秀賞に選んでいたたり、こちらの芸術家の方々との交流で刺激を受けたことです。世界中何処でも、どんな作風、分野で

も、自信をもち表現を徹底させる事が大切だと思います。いろんな人種の交錯するこの島で、積極的にいろいろな人と交流を持ちました。日本人である自分としてどう生きていくかについて多く大切なものを学んだ気がします。

Q: グアムには、創作意欲をかきたてられるものは、ありましたか？

A: スペインのもたらしたカトリック信仰が、村の隅々に息づいているのをつくづく実感します。島の自然に包まれたこの生活を理解するにはまだまだ時間が必要だと思います。奥地のジャングル、雄大な自然はもちろんですが、さまざまな血を引く人たちの、それぞれ違う魅力の顔立ちに魅かれます。グアムで出会った人を今描いているのですが、これが自然観と結びついて、ひとつの大きな世界になるまでまだ努力が必要と感じています。

3月中旬には完成予定で日本人学校の玄関に設置され、セレモニーも予定されています。皆様も是非一度学校へ足を運んでご覧下さい！

編集委員 Y.O.



DIVING グアムの海をもっと楽しもう！！

：グアムに在る間にこの綺麗な海でダイビングに挑戦して見ませんか？

ライセンスをお持ちでない方、既にお持ちの方、取得をお考えの方



在住の方料金や、遊びにいらしたお友達料金など各コース特別割引料金を設けています。

特別料金のため、混雑日や、開催不可能日などご希望に添えない場合もございますので、ご希望の方は一度お電話にてお問合せ下さい。

詳しくはお電話又はメールにてお気軽に
☎ 688-1163 or guam@s2club.net
<http://www.s2club.net/guam/index.html>
S2 CLUB GUAM

S2 CLUB
DIVE
MARINE
SPORTS

グアム初の日本型
個別指導塾学習塾



個別指導

早稲田 グアム校開校！

グアム在住の子供たちの
学習を応援します。

4-5月頃に
説明会開催予定

詳細は
次回号に！

教室：リーフホテル内 / ピアマリンコンドミニウム内

ホームページのお問い合わせから、メールでご予約もできます。

LA インターナショナル www.lainternational.com / Abroad YOU Teams www.abroadyouteams.com

※2013年よりLA インターナショナルスクールはIB ジャパンへと経営が変わりました。

TEL

リーフ 646-5705
ピアマリン 487-1239

●同時募集 英語指導又は学習指導のお手伝いをして頂ける方。
指導研修がありますので初心者でも安心です

復活祭について

イースターエッグやラビットが街に並び、レストランで「レントスペシャル」など書かれたメニューを出されると、なんとなく春(4月?)が近づいていると感じます。グアムでは熱心なカトリック教徒が多いのでイースター(復活祭)と、それともなうレント(日本語では四旬節)はとても重要な行事のようです。でも私たちには、名前くらいは聞いたことがあるけれど、なじみの薄い行事なのではないでしょうか。そこで少し調べてみました。

イースターは、イエスキリストがエルサレムで十字架にかけられた3日後に復活したことを祝う行事です。日には、「春分の日の後の最初の満月の次の日曜日」となっているため、毎年日付が変わります。今年は4月5日となります。そしてイエスがエルサレムに入城する前の40日間を荒野で断食し、入城から「主の晩餐」までを加えた46日間をレントと呼び(宗派によって数え方や期間に違いがあるようです)、イエスの断食に倣い、人々はレント期間中に節制をするようになったようです。ちなみにカーニバル(謝肉祭)はレント前のお肉に別れを告げるお祭りで、リオのカーニバルは有名ですね。イースターに関連する日をまとめてみました。

2/17	懺悔の火曜日 (パンケーキデー)	レントが始まる前に懺悔を行っていたのが由来。この日に卵や油を使った料理、主にパンケーキを食べる。
2/18	灰の水曜日	レントの始まり
3/29	棕櫚(しゅろ)の日曜日	イエスがイスラエルに入城した日。聖週間の始まり
4/1	洗足木曜日	最後の晩餐の日。イエスが晩餐の前に弟子たちの足を洗った日
4/3	聖金曜日 (グッドフライデー)	十字架にかけられた日。グアムではグッドフライデーに十字架を担いでラムラム山に登る儀式が有名です。
4/5	イースター(復活祭)	イエスが復活した日
5/15	キリスト昇天祭	イエスが40日目の木曜日に天国へ昇天した日を祝う

※日付は今年度

復活祭はラテン語ではパスハと言いユダヤ教由来、英語のイースター(Easter)は、ゲルマン神話の春の女神(Ostern)由来。四旬節はラテン語では40を意味するQuadragesima由来で、レント(Lent)はやはりゲルマン神話で春の意味なのだから。キリスト教の初期の伝播は、現地の文化と融合したということが言葉からわかりとても興味深いですね。

編集委員 M.F.



JAPAN CLUB OF GUAM
グアム日本人会

THE 17TH ANNUAL ARTS & CRAFTS FAIR 【第17回アートクラフトフェア】

THEME "ECO-GREEN"
テーマ "エコ・グリーン"

パッチワーク、キルト、木目込み人形、ビーズアクセサリー、
和小物などの展示と販売を行います。
日本舞踊、茶道、合気道などのデモンストレーション、お習字体験もごさいます。
Experience the Japanese culture. Demonstrations in Aikido,
Calligraphy, Tea Ceremonies and Japanese Dance.
Exhibits include Patchwork, Quilting and Kimekomi Dolls.
Numerous items for sale, including Beaded Jewelry.

日時 2015年3月21日(土)
10am-4pm

Saturday, March 21, 2015 from 10am-4pm

場所 ホテルニッコウグアム
タシ ボール ルーム
Hotel Nikko Guam "TASI" Ballroom

入場無料
FREE
ADMISSION

※お問い合わせはグアム日本人会事務局 ☎646-8066まで。
※For more information, please call Japan Club of Guam at 646-8066

主催：グアム日本人会 共催：日本国総領事館

あなたのために、ご家族のために フロによる歯科治療

私達「ハファディ ファミリー デンタル PC」
スタッフにぜひ一度ご相談下さい。
一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を
いたします。

Yas Takenaka, DDS
General Dentist

Victoria Cheng, DMD
Children's Specialist

David Marutani, DMD
General Dentist

Hafa Adai
Family Dental PC

Phone : (671)649-7851/52

タムニング、ITCビルディング

104号室 (ロビー階)

営業時間：8～17時(月・火・水・金)

8～15時半(土)

お休み(木・日)

ピアマリン コンドミニアム



■賃貸2ベッドルーム2バス \$1,300～\$2,200/月(年契約の場合)

(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)

■賃貸3ベッドルーム2バス \$2,200～\$2,400/月(年契約の場合)

(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)

■グアムへの出張に最適な短期滞在2ベッドルーム \$2,700/月

(家具付き、電気水道ケーブル全て込み)

❖ お問い合わせ ☎ 646-7422 松本もしくは山野井まで。

❖ 詳細は www.piacondo.com

<<http://www.piacondo.com/>> をご覧ください。

TOTO ウォッシュレット

米国向け
115ボルト仕様
変圧器 不要!!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。
その他、東陶製品、空調機などの
修理・サービスなど承ります。
お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba : DAIKIN

TEL : 646-6722 / 1722, Fax : 646-4878

Cell : 687-0085 (後藤) E-mail : port@guam.net

「今月の顔」 フローレス のりさん Vol.108

～私の生き方 80歳を迎えて～

Q: 80歳のバースデイパーティをやられたとか。

A: いつか私の趣味でやっているビーズ作りが完成したら個展をやりたいと計画してたんです。そしたら身の回りの親戚とか知人もだんだんに減ってきましたね、待って待って待っていると、思いが叶わないんじゃないかと思ひまして、誕生パーティーと個展を一緒にやることにしちゃったわけです。



Q: たくさんの方がいらしゃったのですか？

A: お誘いした方は全員と言ってよいくらい来て下さったので、私にとっては最高の、完成したという喜びでいっぱい幸せな一日でした。

Q: そもそもいつ、どうしてグアムにいらしたのですか？

A: 1960年7月14日です。私は6歳くらいから声楽をやって、中学・高校時代は宝塚に憧れていてね、将来はJazz Singerになるのが夢で高校は英語の勉強をしました。高校を出てから、今で言うのど自慢大会とかに出ました。丹下清子さんが初めての審査員で、それに受かって自信もっちゃった訳です。ある時、十人抜き選手権という大会があって参加したら、16歳くらいの度胸のある子が賞を取って私はだめだったんです。自信満々だったから、舞台の裏で気絶した思い出があります。それを機会に私はもう歌手になれないのかあとと思っている時に、当時つきあっていた今の主人が日本を出るということで、Let's get marriedになったわけです。

Q: それは何歳くらいですか？

A: 23歳の時です。あの頃はG.I.と結婚の約束をしても実らないことも多い厳しい時代で、アメリカ領事館で式を挙げて、主人が先にジョージア州の空軍基地に異動し、その後私が一人でVisaを取り、まだジェット機のない時代でしたから32時間かけて羽田からカリフォルニアまで行きました。鍋釜も何も持たずスーツケース一つで行きました。すごいですね。貴重な思い出です。それが1958年で今から57年前ですね。そのジョージア州で娘が生まれて、それからグアムの駐屯が決まりました。飛行機から降りた時はすごい熱風で、私は息が出来なくなって降りないと我が儘を言ったんです。その時迎えに来ていた主人の兄は「今日は少しCoolだ」と言っていました。当時90°F(32°C)くらいあったと思います。ココナッツはあったけど、車も信号もあまりなかったし、「大変な所に来た」と私はショックでした。(笑)

Q: とは言え、飛行機から降りて生活を始められた訳ですね？

A: 娘がもう18ヶ月でしたからね。そこから村で3ヶ月住んで、そして基地にたくさん家が出来て、グアム生まれの人がみんなアメリカ式の家に移った。大きな台風が来て、古い家はみんな飛ばされてしまい、水とかも暫くはなかった酷いこともありました。

Q: 一番ご苦労されたのはその頃ですか？

A: 戦争時代、日本人は残虐をしているわけでしょ。当時、

村に行った時、彼らは私を見ると思い出すわけです。私は、石をぶつけられたり何かされないか心配でした。Fiestaとかに主人と恐る恐る行くんですけど、みんな笑ったり親切なんです。だけど日本兵が当時歌ってた、人をからかうような歌を歌うわけです。そういうのに慣れてない私は恐怖ですぐに帰りました。後で、ここはカトリックで神様を信じてもう許してる、ただみんなは私を見ると、思い出が出てくるのだということが分かりました。

Q: それからずっとグアムですか？

A: いえいえ、それから主人は今度は横田に異動し、その後サウスダコダに移り、またグアムの駐屯が決まりました。それが1970年です。

Q: その頃の話を知ると大変新鮮ですけど、今のグアムはすごく変わったという感じでしょうか？

A: 現在グアムに来る日本人の方は、すごく幸せです。その頃は何もないと言っていていいくらいで、食べ物も日本食なんてありません、お野菜とか日常必要な物も基地以外では手に入りませんでした。だから、今は天国に思えますね。都会の素晴らしさに慣れた若い奥様たちの中には、グアムには何もないと仰る方がおりますね。分かるんですけど、あまりグアムの歴史も分からないで、ご家族と一緒になのどこにも行かないで、そういう文句ばかり言うのは、ちょっとお気の毒に思えます。

Q: 今回80歳のお祝いをしましたけど、次は90歳、100歳でしょうか？

A: 私は80歳になったら、生きるか死ぬかだと思っていて、だから一日一日が大事。私には守っている道徳があるのですが、それはまず人間として人によくすること。自分も大事だけど、自分だけ大事ではいけない。それから動物を愛することです。これから力のある限り、ボランティアのお仕事がしたい。少しでも何か出来れば、それが生き甲斐に思えます。自分が幸せだったら、ちょっと周りを見て何かしてあげなくてはいけない、自分の幸せを少し分けようと思う。ここ10年以上そういう生き方をしています。そうすると毎日がすごく楽しいですよ。



今回は他に、チャモロの親戚付き合いの話や国際結婚の話など興味深い話をたくさん時間を忘れて伺ったのですが、残念ながら今回の紙面には書ききれません。またの機会にご紹介させていただきます。ノリさん、素敵なお話ありがとうございました。

インタビューア：釜山 義彦

私のふるさと ～鳥取県鳥取市～

関西圏の方にとっては、最も身近なハワイとしてお馴染みの鳥取ですが、関東圏の方にとってはほぼ異国ではないでしょうか？そんな鳥取をこよなく愛する久重祐幸さんより、ふるさとについてお聞きしました。

Q: ふるさとの場所はどこですか？

A: 生まれも育ちも鳥取県鳥取市です。鳥取といえば、日本のチベットと言われるほど、とにかく人口が少ない事と田舎という事が話題に上りますが、実際にその通りの田舎です。小学生の時に鳥取県の人口について習った際は60万人いたはずですが、今ではもう58万人台になってしまいました。鳥取を出た人間としては、少々責任を感じています・・・。

Q: 思い出されるふるさとの味はありますか？

A: はい、「ばばあ」です。ばばあとは言っても、タナカゲンゲという深海魚の事で、鳥取人はこれを鍋にして食べます。昔は捨てていたようですが、食べてみたら意外においしいという事で、最近はスーパーでも切り身が売られるようになりました。

Q: 鳥取に旅行に行く際に気を付ける事はありますか？

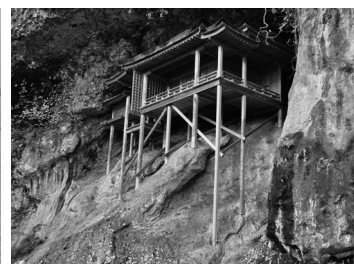
A: ちまたではスターバックスが無いとか、セブンイレブンが無いとか話題になっていますが、本当にありません。都会育ちの方は驚かれるかと思いますが、そういうところですのでそういった感じで不便さを楽しんでください。それと、鳥取はICOCAやSUICAには対応していません。岡山あたりから軽い気持ちでICOCAしてしまった場合、手続きが非常にめんどろな事になります。鳥取に入国の際は必ず切符をお買い求め下さい。

Q: 鳥取といえば鳥取砂丘ですが、地元の人しか知らない情報はありますか？

A: 砂丘のおみやげ屋さんでは砂丘を歩く人の為に、長靴を無料で貸し出しています。鳥取といえば砂丘！という事で、よく晴れて乾燥していると思われがちですが、しょっちゅう雨が降り雪も結構積もります。写真で見ると、さらさらでキレイな砂丘は、夏の間の短い期間だけです。他の季節は雨や雪でぐちゃぐちゃです。この長靴は助かります。それと、砂丘と言えはラクダですが、写真を撮るのはご法度です。こちらは無料ではありませんので、勝手に撮影すると怒られます。

Q: 鳥取の観光名所で、ここには是非行っておきたいという所はありますか？

A: やはり、「日本一危険な国宝」と呼ばれている、三徳山三仏寺の投入堂です。断崖絶壁に建つお堂をどうやって建てたのか、現在でも謎とされています。また、日本一危険な国宝と呼ばれている通り、お堂に至る道は本当に危険で、険しい山道を1時間ほど登らないと辿り着けません。入山の際には服装と靴のチェックがありますし、一人での入山も禁止と冒険心をくすぐられます。たびたび滑落事故が起き死亡者が出るような国宝ですが、自分の足で行った感動は格別です！ 編集委員 H.K.



リトルガーデン GUAM校 スタッフ募集

英語と日本語が自然に身に着くバイリンガル育成保育園のスタッフです。

仕事内容: 保育・事務・日本語講師(フルタイム・パートタイム)
日本語と英語が堪能な方。保育・事務・講師経験者優遇

園児
募集中

一時保育も承ります。詳しくはお問い合わせください。

■リトルガーデンインターナショナルスクール GUAM校

1317 Pale San Vitores Road, Tumon Guam 96913

Tel. 1-671-648-4649 (電話受付時間 平日9:00~18:00)



International School

sueyoshi@littlegarden-inter.com (採用担当:末吉) www.littlegarden-inter.com

JAPAN パック 好評発売中!

格安エア&ホテル付きパッケージツアー

円安の今がお得です。春休みを日本で! (料金は燃油費・諸税込み)

コース	ご料金・2泊3日(総額)
東京・名古屋・大阪スペシャル	スタンダードクラス \$ 615 ~
バーム&ファウンテンテラス (Disney)	平日ステイ限定特価 \$ 720 ~
三井ガーデンホテル札幌	スタンダードクラス3泊 \$ 999 ~

料金は2名1室利用の場合の料金です。週末ご利用やシングル利用の場合追加料金が掛かる場合がございます。諸税は全て含めた料金となります。最大7泊まで手配可能です。JRパスも好評発売中です!

電話: 646-7641



HOLIDAY TOURS MICRONESIA(GUAM).INC



ミックスグリルをラナイで

MIXED GRILL AT THE LANAI | 毎週土曜日 | 6 TO 9 PM

アイランダーテラス屋外に位置するラナイでのミックスグリルディナーをヒルトンの新しいディナースポットで、毎週土曜日のBBQセットディナーをお楽しみください。前菜は2種類のサラダから、メインコースは7種メニュー又はBBQコンボよりお選び頂けます(\$25~)。食後にはヒルトン特製チーズケーキを。ヒルトンラナイでのアウトドアダイニングで、グアム島のトロピカルなひと時をご体験下さい。

ご予約は646-DINE(3463)まで



Hilton
GUAM RESORT & SPA



グアム生活の知恵



～マイクロ繊維の汚れ落とし～

「マイクロファイバークロス」という汚れ落としをご存知ですか？1960年代に日本の東レが開発した毛髪の5分の1以下という極細の化学繊維で、1990年代に入ってから商品化され始めました。そのソフトな感触、吸水性、通気性、保温性、防水性、速乾性などの特性を生かし、寝具、スポーツウェア、下着、バックパックやハンドバックなどにまで使われている他、メガネなどの光学レンズや自動車のボデー、ガラスなどの拭取り用など多方面で利用されています。

最近では台所用に多種のクロスが販売されてきているのでご紹介しましょう。

- ◆キッチンタオル：繊維の吸水性、速乾性を生かしたソフトな感触のタオル。
- ◆油污れ用クロス：レンジの周りなどの油污れに。頑固な汚れは洗剤の入った水で濡らして根気よく擦ると、ホウウ仕上げのレンジも新品同様に。



- ◆ステンレススティール用：洗剤無用。ちょっぴり水で濡らして拭くとステンレススティールの流しや冷蔵庫の扉などがピッカピカに。
- ◆ガラス拭き用：乾いたままで拭いても十分ながら、頑固な汚れがある場合は水で濡らし拭き取ればガラスや鏡に水滴跡も残りません。
- ◆床掃除用モップ：水でスプレーしながら床を掃除するモップ。使い捨て用リフィルを使用するので清潔で便利。
- ◆布きん：食器類、特にクリスタル製品に最適。カラフルな4枚セットなども販売されている。

S.W.



編集後記



最近の涼しさに多少困惑していませんか？それもそのはず朝晩の気温が20℃程度の日が続いているのですから、夜になって窓を開けると寒いほどです。日本の関西地方なら11月上旬に匹敵する温度、秋物のセーターや軽く重ね着をしている頃ですね。それが常に裸足にTシャツ姿では足元が冷たく感じたり、肩のあたりがゾクゾクするのも当然です。冷えは美容や健康にも悪影響を与えるそうなので、みなさん体を冷やさないようにつとめてください。こんな機会に長年ご無沙汰していた重ね着を試みたり、セーターを引っ張りだしたり、オフィス用のビーサンをブーツに新調してみるのもいいですね。

M.K.Q.



TAKAGI & ASSOCIATES, INC.
Professional Insurance Consultants

高木&アソシエイツ

あらゆるニーズに対応する
各種保険商品をご用意しています。

 企業保険 火災・賠償責任 労災など	 盗難保険	 特殊保険 セクハラ・専門職賠償責任 ボートなど	 ボンド 建設銀行ボンド H2ワークーボンド 仕入業者ボンドなど
 自動車保険	 個人住宅・家財保険	 個人自動車保険	 生命保険

www.takagiinsurance.com

GUAM (671)648-5350 SAIPAN (670)233-2554

日本語でお気軽にご相談ください。

Authorized Dealer for
BOSE SONY ONKYO YAMAHA
TOSHIBA JVC SAMSUNG CASIO
...and many more brands !!

品質にこだわり 創業46年、電化製品、
コンピューター及び監視カメラ専門の店



MICRONESIA MALL STORE

Phone: 671-632-8000 Fax: 671-632-8001

WWW.MICROPACINC.COM

Our products carry a warranty. We SERVICE what we sell.



NANBO
INSURANCE UNDERWRITERS

自動車保険

簡単にお見積もり、
お申し込みできます。
スピーディーな対応、
そして充実した
ロードサービス。

お問い合わせ：
477-9754

NANBO.COM



AUTO | HOME | BUSINESS | LIFE | LIABILITY | GROUP HEALTH | WORKER'S COMPENSATION | MARINE CARGO | BONDING

私に、
お任せください。



柴田 晃伸
ACCOUNT
EXECUTIVE
477-9754



Tokyo Mart

東京マート ☎646-6615

Monte Celo Plaza, Next to Cost U Less Tamuning

3月セール情報

毎度東京マートをご利用いただきありがとうございます。
3月度のセール情報をお伝えいたします。

いちご祭り

昨年、東京マート40周年記念セール時に実施したいちご祭りが
ご好評にお応えして今年も東京マートで開催されます。
今年はパック売りではなく4パック入った1箱で販売予定。
開催時期と価格は当店Facebookでご確認ください。



カリフォルニア米セール

干ばつの影響で値上げが続いているカリフォルニア米を
日ごろのご愛顧をこめてどーんとセール。
銘柄と開催時期は当店Facebookでご確認ください。

店舗へのご要望、ご意見などございましたら、お気軽にお声かけていただき
ますようお願いいたします。当店フェイスブックでも受け付けております。皆
様のご来店お待ちしております。

月～土 10:00am～8:30pm 日 10:00am～6:30pm

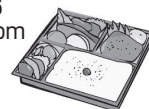
東京マートのセール情報はフェイスブックで
<https://www.facebook.com/home.php#!/TokyoMart.SPE>

Tokyo Mart Express 【お弁当専門店】

Agana Shopping Center 内 ☎477-6615

月～土 10:00am～8:00pm 日 10:00am～6:00pm

各種 お弁当が好評です。



レオパレスリゾートグアムの
特典充実なヒルズメンバーカード。
入会お申し込みはただいま受付中。
このチャンスをお見逃しなく！



メンバー年会費

\$180

シニア割引あります。



【ゴルフ】

20% OFF



【\$149 スパコース】

50% OFF



【宿泊】

30% OFF



【飲食】

20% OFF



【スポーツ施設】

50% OFF



【ショッピング】

20% OFF

*特典内容の詳細につきましてはパンフレットをご参照ください。

ご入会およびカードのお問い合わせは：471-0001（内線：7791）またはEメールにて：thehills@leopalaceguam.com

・所在地：ITCビル2階210号室・住所：P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel：646-8066・Fax：646-8067・Eメール：jpclub@teleguam.net
2015年3月 第11号 2015年3月15日 発行 発行責任者：守屋 悦男 / 編集委員長：釜山 義彦

日本人会渉外広報部

From:
Japan Club of Guam
P.O.Box 7962 Tamuning,
Guam 96931